

## Absatznumerierung in europäischen Patentdokumenten

Das Europäische Patentamt wird ab **Februar 1999** in den europäischen Patentdokumenten, d. h. in den veröffentlichten Patentanmeldungen (A-Schriften) und Patentschriften (B-Schriften), die Absatznumerierung im Text der Beschreibung einführen.

Die Neueinführung beschränkt sich auf die Beschreibungstexte, da die Ansprüche in den Patentdokumenten ohnehin bereits numeriert werden.

Die europäischen Patentdokumente werden heute auf zahlreichen Publikationsmedien veröffentlicht: Papier, CD-ROM, Online-Datenbanken, INTERNET. Dabei steht der Inhalt der Dokumente dem Benutzer in unterschiedlichen Formaten auf Papier und am Bildschirm zur Verfügung: z. B. als amtliche Veröffentlichung, zumeist zweispaltig gesetzt, in Papierform bzw. in Facsimileform auf CD-ROM, im MIMOSA-Format, d. h. in einer aus den Mixed-Mode-Daten aufbereiteten Form auf CD-ROM oder als Fließtext aus online Text-Datenbanken.

Für das Auffinden bzw. die Fundstellenangabe von Textstellen in den Patentdokumenten steht dem Benutzer heute nur ein unzulängliches Hilfsmittel zur Verfügung: die Zeilen-, Spalten- und Seitennumerierung. Sie verliert beim Übergang von einem zum anderen Darstellungsformat desselben Dokuments jeglichen Orientierungswert.

Die Numerierung der Textabsätze liefert demgegenüber eine einheitliche, für die verschiedenartigen Darstellungsformate durchgängig anwendbare Orientierungshilfe.

Für die künftige Ausführung der Absatznumerierung im Beschreibungstext der gedruckten amtlichen Veröffentlichungen werden unter anderem folgende Regelungen gelten:

## Introduction of paragraph numbering in European patent documents

In **February 1999** the European Patent Office will introduce paragraph numbering in the text of the description in European patent documents, i.e. published applications (A documents) and patent specifications (B documents).

The change only applies to the text of the description, as the patent claims are already numbered.

European patent documents are published in a wide range of media: paper, CD-ROMs, on-line databases, and the Internet. The content of the documents is available in various formats on paper and on-screen: for example, as an official publication, generally printed in two columns; in paper format or facsimile format on CD-ROM; in MIMOSA format, i.e. prepared from mixed-mode data for CD-ROM publication; or as editable text from on-line databases.

At present, users are provided with only one aid – line, column and page numbering – to enable them to locate particular sections of text in patent documents. This form of numbering is inadequate, since its function in guiding the reader is lost when the document is transferred from one format to another.

Paragraph numbering, however, is a uniform method of orientation which can be used with all the various formats.

The rules governing paragraph numbering in official printed publications will include the following:

## Numérotation des paragraphes dans les documents de brevet européen

À compter de **février 1999**, l'Office européen des brevets introduira la numérotation des paragraphes dans le texte de la description des documents de brevet européen, c'est-à-dire les demandes de brevet publiées (documents A) et les fascicules de brevet (documents B).

Cette nouvelle introduction est limitée aux textes de la description, puisque les revendications sont de toute façon déjà numérotées dans les documents de brevets.

De nos jours, les documents de brevet européen sont publiés sur de nombreux supports différents : papier, CD-ROM, bases de données en ligne, INTERNET. Le contenu des documents est accessible aux utilisateurs sous différentes formes sur papier et à l'écran : par ex. sous forme de publication officielle, le plus souvent sur deux colonnes, sous forme de papier ou de fac-similé sur CD-ROM, en format MIMOSA, c'est-à-dire sous une forme éditée sur CD-ROM à partir des données en mode mixte ou sous forme de texte continu disponible à partir de bases de données textuelles en ligne.

À l'heure actuelle, la seule aide dont dispose l'utilisateur pour localiser ou indiquer des parties de texte à l'intérieur des documents brevet, c'est-à-dire la numérotation des lignes, des colonnes et des pages, est insuffisante. En effet, elle perd toute sa valeur de repérage lors du passage à un autre format de présentation pour le même document.

La numérotation des paragraphes offre par contre une aide au repérage uniforme et généralement applicable aux différents types de format.

Il conviendra notamment d'appliquer les règles ci-après pour numéroter dorénavant les paragraphes dans le texte de la description des publications officielles imprimées :

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p>1. Bei der Herstellung der A-Schrift bzw. der B-Schrift wird die Absatzgliederung aus der Patentanmeldung (in der vom Anmelder eingereichten Fassung) bzw. aus der dem Erteilungsbeschluß zugrundeliegenden Fassung (Druckexemplar) voll übernommen. Für den Druck der Schriften werden sämtliche Textabsätze der Beschreibung fortlaufend nummeriert.</p> | <p>1. For the production of A and B documents, the paragraph structure will be taken from the patent application (in the text as filed) or the text on which the decision to grant is based (the so-called Druckexemplar). The document will be printed with all the paragraphs in the description numbered consecutively.</p> | <p>1. Pour la production des documents A et B, la structure des paragraphes devra être intégralement reprise de la demande de brevet (dans la forme telle que déposée par le demandeur) ou de la version qui est à la base de la décision de délivrance ("Druckexemplar"). S'agissant de l'impression des documents, tous les paragraphes de la description feront d'objet d'une numérotation consécutive.</p> |
| <p>2. Zur eindeutigen Kenntlichmachung der Absatznummern und um Verwechslungsmöglichkeiten mit dem Beschreibungstext auszuschließen, werden die Absatznummern in eckige Klammern gesetzt und fett gedruckt.</p>   | <p>2. In order to identify the paragraph numbers and avoid any risk of confusion with the text of the description, the numbers will be enclosed in square brackets and printed in bold.</p>  | <p>2. Pour garantir une clarté absolue des numéros de paragraphes et exclure tout risque de confusion avec le texte de la description, les numéros des paragraphes seront imprimés en gras et mis entre crochets.</p>  |
| <p>3. Die Nummern werden 4-stellig mit arabischen Zahlen geführt. Führende Nullen werden angezeigt.</p>   | <p>3. The numbers will be printed as a four-digit sequence using Arabic numerals. Leading noughts will be shown.</p>   | <p>3. Les numéros comporteront 4 chiffres arabes. Les zéros en tête de numérotation seront inscrits.</p>   |
| <p>4. Die Nummern werden jeweils in der ersten Textzeile eines neuen Absatzes am linken Textrand gesetzt. Der eigentliche Beschreibungstext beginnt nach rechts eingerückt.</p>   | <p>4. The numbers will be inserted at the left-hand edge of the text in the first line of each new paragraph, with the text itself indented to the right.</p>  | <p>4. Les numéros seront marqués à gauche au début de la première ligne de texte de chaque nouveau paragraphe. Le texte proprement dit de la description débute en retrait.</p>  |
| <p>5. Sofern vom Anmelder bereits eine Absatznumerierung vorgegeben ist, wird diese voll übernommen. Der Druck erfolgt jedoch in der oben beschriebenen einheitlichen Ausführungsweise, d. h. 4-ziffrige in eckigen Klammern, Fettdruck etc.</p>  | <p>5. Paragraph numbering supplied by the applicant will be taken over in full. However, the uniform printing specification described above – four-digit sequence, square brackets, bold type, etc. – will apply in every case.</p>  | <p>5. Si la numérotation des paragraphes est déjà fournie par le demandeur, elle sera reprise dans son intégralité. Cependant, l'impression devra se faire de la manière uniforme décrite plus haut, c'est-à-dire avec 4 chiffres entre crochets, caractères gras, etc.</p>  |
| <p>6. Die bisherige Zeilen- und Spaltennumerierung wird unverändert beibehalten.</p>  | <p>6. The existing system of numbering lines and columns will remain unchanged.</p>  | <p>6. La numérotation actuelle des lignes et des colonnes est maintenue sans changement.</p>   |

Beispiel:**Description**

- [0001] This invention relates to the crystalline dihydrate D of 2-methyl-4-(4methyl-1-iperazinyl)-10H-thieno[2,3-b] [1,5] benzo-diazepine (referred to herein as "olanzapine").
- 5 The invention more specifically relates to a novel crystalline form which is particularly useful for preparing an aqueous olanzapine formulation.
- [0002] The stable crystalline Dihydrate D is particularly important for the commercial development of new formulations of the pharmaceutically active olanzapine.
- 10 [0003] A novel dihydrate crystal form of olanzapine has now been synthesized and characterized which possesses distinct advantages over the previously known forms, ...

Example:**Description**

- [0001] This invention relates to the crystalline dihydrate D of 2-methyl-4-(4methyl-1-iperazinyl)-10H-thieno[2,3-b] [1,5] benzo-diazepine (referred to herein as "olanzapine").
- 5 The invention more specifically relates to a novel crystalline form which is particularly useful for preparing an aqueous olanzapine formulation.
- [0002] The stable crystalline Dihydrate D is particularly important for the commercial development of new formulations of the pharmaceutically active olanzapine.
- 10 [0003] A novel dihydrate crystal form of olanzapine has now been synthesized and characterized which possesses distinct advantages over the previously known forms, ...

Exemple :**Description**

- [0001] This invention relates to the crystalline dihydrate D of 2-methyl-4-(4methyl-1-iperazinyl)-10H-thieno[2,3-b] [1,5] benzo-diazepine (referred to herein as "olanzapine").
- 5 The invention more specifically relates to a novel crystalline form which is particularly useful for preparing an aqueous olanzapine formulation.
- [0002] The stable crystalline Dihydrate D is particularly important for the commercial development of new formulations of the pharmaceutically active olanzapine.
- 10 [0003] A novel dihydrate crystal form of olanzapine has now been synthesized and characterized which possesses distinct advantages over the previously known forms, ...

Die in dem Beispiel mitaufgeführte Zeilennumerierung wird (wie bisher) in kleinerer Schriftgröße und kursiv gedruckt, so daß eine Verwechslung mit den Absatznummern ausgeschlossen ist.

Das Amt erwägt, nach einer Übergangszeit die Absatznumerierung auch in die Regel 35 EPÜ "Allgemeine Bestimmungen über die Form der Anmeldeunterlagen" zu übernehmen. Damit würde erreicht, daß die Absatznumerierung dann durchgängig von der Anmeldung bis zur veröffentlichten A-Schrift in allen Publikationsformen einheitlich besteht.

Eine Entscheidung, ob die bisherige Zeilen- und Spaltennumerierung in den Anmeldeunterlagen und den gedruckten Schriften auf längere Sicht ganz entfallen kann, wird das Amt erst treffen, wenn ausreichend praktische Erfahrung mit dem neuen System der Absatznumerierung vorliegt.

The existing method of line numbering has been retained, using smaller type and italics so that any confusion with the paragraph numbers is ruled out.

The Office is considering incorporating paragraph numbering, after a transitional period, into Rule 35 EPC, "General provisions governing the presentation of the application documents". This would ensure that paragraph numbering would be consistent throughout, from the application as filed to the published A document in all its various forms.

The Office will wait until it has gained enough practical experience with the new system of paragraph numbering before deciding whether to dispense in the long term with the previous system of line and column numbering in applications and published documents.

Dans l'exemple ci-dessus, la numérotation des lignes est imprimée (comme jusqu'à présent) en caractères plus petits et en italiques, afin d'éviter toute confusion avec les numéros des paragraphes.

Après une période de transition, l'Office envisage de reprendre également la numérotation des paragraphes dans la règle 35 CBE «Dispositions générales relatives la présentation de pièces de la demande», ce qui garantirait une uniformité générale de cette numérotation, depuis la demande telle que déposée jusqu'au document A publié, et ce dans toutes les formes de publication.

La décision quant à l'abandon, à long terme, de la numérotation des lignes et colonnes dans les pièces de la demande et dans les documents imprimés ne sera prise par l'Office que lorsqu'il disposera de suffisamment d'expérience pratique du nouveau système de numérotation des paragraphes.